

**Spannzangenhalter auf
Palette ø 115 MS**

**Collet Chuck Holder
on pallet ø 115 MS**

**Porte-électrodes pinces,
sur palette ø 115 MS**

Sicherheit, Garantie, Haftung und Serviceadressen siehe Beilage A.

For safety, guarantee, liability and service addresses, see Appendix A.

Sécurité, garantie, responsabilités et adresses de service : voir annexe A.

**Verpackungsinhalt
überprüfen**

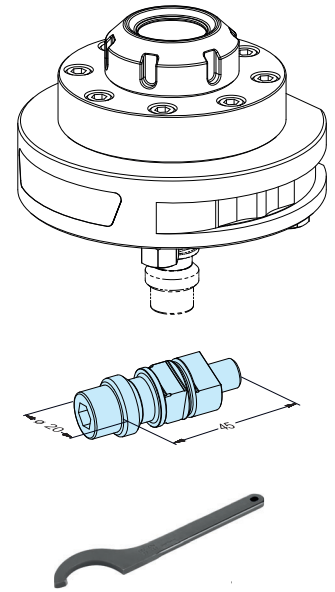
**Check package
contents**

**Vérifier l'intégralité
de la livraison**

- 1 x Spannzangen Elektrodenhalter
- 1 x Spannzapfen F/A EDM
- 1 x Hakenschlüssel ø 45/50

- 1 x Colletchuck electrode holder
- 1 x Chucking Spigot F/A EDM
- 1 x Hook spanner

- 1 x Porte-électrode à pinces 100
- 1 x Tige de préhension F/A EDM
- 1 x Clé à ergot



Anwendung (bestimmungsgemäße Verwendung)

Application (intended purpose)

Utilisation (conformément à sa destination)

EROWA Werkstückträger werden mit Werkstücken beladen, transportiert und in die Spannfutter eingesetzt.

EROWA workpiece carriers are loaded with workpieces, transported and inserted into the chucks.

Les porte-pièces EROWA sont chargés avec les pièces, transportés et insérés dans les mandrins.

Einsatzgebiet

Erodieren und Herstellen von Elektroden. Teilefertigung mit nur leichter Zerspanung.

Field of application.

EDM and making of electrodes. Part production with only light machining.

Domaine d'application

Erosion et fabrication d'électrodes. Fabrication de pièces avec seulement un léger enlèvement de copeaux.

Symbolerklärung**Explanation of the symbols****Description des symboles utilisés**

Das EROWA Produkt wurde nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik und dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik gefertigt. Dennoch gehen von Maschinen Risiken aus, die sich konstruktiv nicht vermeiden lassen. Um dem mit dem EROWA Produkt arbeitenden Personal ausreichend Sicherheit zu gewährleisten, werden zusätzlich Sicherheitshinweise gegeben. Nur wenn diese beachtet werden, ist hinreichende Sicherheit beim Umgang mit dem EROWA Produkt gewährleistet. Bestimmte Textstellen sind besonders hervorgehoben. Die so gekennzeichneten Stellen haben folgende Bedeutung:

The EROWA Product has been manufactured according to the generally recognized rules of technology and the state of the art of science and technology. Even so, machines involve risks which cannot be avoided by means of design and construction. In order to provide personnel working with the EROWA Product with adequate safety, additional precautions are provided. Adequate safety at work with the EROWA Product can only be ensured if these precautions are being followed. Certain passages have been marked in a particular way. The passages marked in this manner have the following meaning:

Le Produit EROWA a été conçu en fonction des règles techniques généralement admises et de l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques. Il n'en reste pas moins que toute machine présente nécessairement des risques qui ne peuvent pas être entièrement éliminés par la seule approche conceptuelle. D'où la prescription de consignes de sécurité spécifiques pour assurer une sécurité maximale au personnel travaillant sur le Produit EROWA. Seule l'observation de ces consignes de sécurité permet d'assurer une sécurité suffisante aux personnes dans leurs rapports avec le Produit EROWA. Certains passages ont été mis en évidence. Ils ont les significations suivantes :

⚠️ GEFAHR

Steht für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren, irreversiblen Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠️ DANGER

Highlights an immediate thread of danger that will cause serious, irreversible physical injury or death.

⚠️ DANGER

Signale un danger qui vous menace directement et qui provoque de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠️ WARNUNG

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠️ WARNING

Highlights a possible dangerous situation that could cause serious physical injury or death.

⚠️ AVERTISSEMENT

Signale une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠️ VORSICHT

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen kann.

⚠️ CAUTION

Highlights a possible dangerous situation that could cause minor or moderate injury.

⚠️ ATTENTION

Signale une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou modérées.

HINWEIS

Steht für eine möglicherweise schädliche Situation, bei der das Produkt oder eine Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.

NOTICE

Highlights a possible harmful situation in which the product or an object in the vicinity could be damaged.

INDICATION

Signale une situation potentiellement néfaste dans laquelle le produit ou un objet placé à proximité de lui risque d'être endommagé.

WICHTIG

Steht für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

IMPORTANT

Highlights information on usage and other useful information.




IMPORTANT

Signale des consignes d'utilisation et d'autres informations utiles.

Schutzeinrichtungen

Protection devices




Dispositifs de protection

 GEFAHR	 DANGER	 DANGER
<p>Unvorhersehbare Fehlfunktionen oder fehlerhaftes Material des Produkts (wegfliegen von Teilen), können zu schweren und irreversiblen Körperverletzungen führen.</p> <p>Die vorhandenen Schutzeinrichtungen sind gemäss der Bedienanleitung (Werkzeugmaschine) korrekt und konsequent anzuwenden.</p>	<p>Unforeseeable malfunctions or faulty material of the product (parts being thrown out) can cause severe and irreversible injury.</p> <p>The existing protection devices must be used properly and consistently according to the operating instructions (machine tool).</p>	<p>Des dysfonctionnements imprévisibles ou un matériau défectueux dans le produit (pièces qui s'échappent) peuvent entraîner des blessures corporelles lourdes et irrémediables.</p> <p>Les dispositifs de protection existants doivent donc être utilisés systématiquement et conformément aux instructions de service (de la machine-outil).</p>

Persönliche Schutzausrüstung

Personal protective equipment

Équipement de protection individuelle




 WARNUNG	 WARNING	 AVERTISSEMENT
<p>Unsachgemässe Bedienung, fehlerhafte Manipulation oder fehlerhaftes Material (herunterfallen von Teilen, Lärm) können zu schweren Körperverletzungen führen.</p> <p>Der Bediener ist aufgefordert die vorhandene persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzbrille, Schutzschuhe und Gehörschutz) korrekt zu tragen.</p>	<p>Improper operation, erroneous manipulation or faulty material (falling parts, noise) can lead to serious personal injury.</p> <p>The operator is requested to properly wear the existing personal protective equipment (e.g., goggles, protective shoes, and hearing protection).</p>	<p>Toute utilisation non conforme, manipulation erronée ou matériau défectueux (chutes de pièces, bruit) peut entraîner de lourdes blessures corporelles.</p> <p>L'opérateur est prié de porter correctement les équipements de protection individuelle existants (lunettes de sécurité, chaussures de sécurité, protection auditive, etc.).</p>

HINWEIS	NOTICE	INDICATION
<p>Die Auswahl und die Prüfung über den Einsatz der einzelnen Schutzausrüstungsgegenstände hat durch den Betreiber zu erfolgen.</p>	<p>The operating company is responsible for the selection and verification of use of the individual protection equipment.</p>	<p>L'exploitant est responsable de la sélection et du contrôle des différents équipements de protection individuelle.</p>

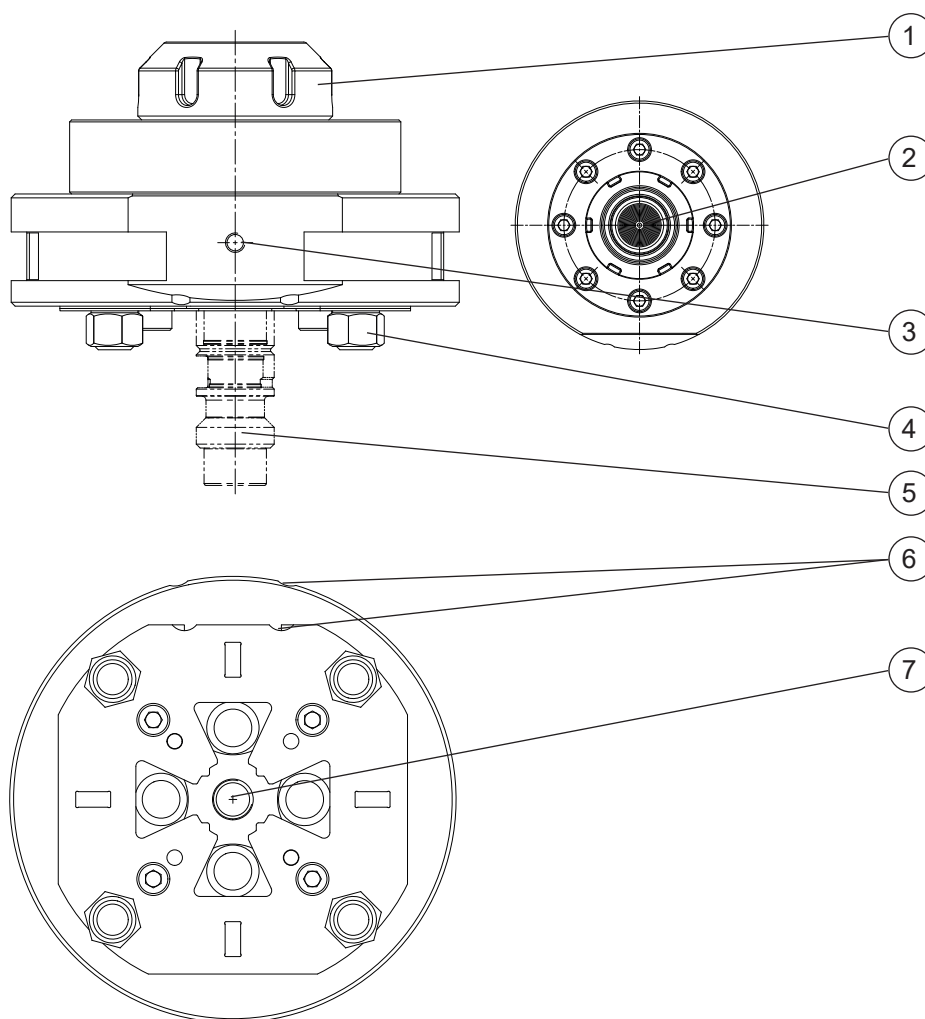
Arbeiten mit Druckluft

Working with compressed air

Travailler avec de l'air comprimé

 WARNUNG	 WARNING	 AVERTISSEMENT
<p>Maximaler Reinigungsdruck beachten.</p> <p>Zu starkes Abblasen und Lärm mit der Druckluft vermeiden, Gehörschutz tragen.</p> <p>Gegen Augenverletzungen gut sitzende Schutzbrille tragen (auch Drittpersonen). Gefährdung durch Versprühen von Flüssigkeit und wegfliegenden Spänen, etc.</p> <p>Müssen Teile beim Abblasen in der Hand gehalten werden, sind geeignete Handschuhe zu tragen.</p>	<p>Be sure to observe the maximum cleaning pressure.</p> <p>Avoid excessive blowing and noise with compressed air, wear hearing protection.</p> <p>To avoid eye injuries, wear properly fitting safety glasses (including third parties). Risk of spraying liquid and projection of chips, etc.</p> <p>If you must hold any parts in your hand while blowing them off, wear suitable gloves.</p>	<p>Observer la pression de nettoyage maximale.</p> <p>Éviter un nettoyage par soufflage et bruit à trop forte pression, porter une protection auditive.</p> <p>Porter des lunettes de sécurité bien ajuster pour éviter toute blessure des yeux (tierces personnes également). Risque de pulvérisation de liquides et de projection de copeaux, etc.</p> <p>Si le nettoyage exige de tenir des pièces à la main, porter des gants appropriés.</p>

Bezeichnung der Teile	Description of parts	Désignation des éléments
1) Spannmutter M40x1.5 ETA 32	1) Clamping nut M40x1.5 ETA 32	1) Écrou de serrage M40x1.5 ETA 32
2) Dichtscheibe für Spanngan- gen von \varnothing 2.5 bis 20mm	2) Sealing washer for clamp- ing jaws from \varnothing 2.5 to 20mm	2) Rondelle d'étanchéité pour passages de serrage de \varnothing 2.5 à 20mm
3) Gewinde zur Befestigung von EWIS Chip (Option)	3) Thread for mounting EWIS chip (option)	3) Filetage pour la fixation de la puce EWIS (option)
4) Stützfüsse	4) Support feet	4) Pieds de support
5) Spannzapfen F/A	5) Chucking spigot F/A	5) Tige de serrage F/A
6) Referenzmarken	6) Reference marks	6) Marques de référence
7) Bohrung für Zentralspülung	7) Hole for central flushing	7) Trou pour rinçage central


Technische Daten

Dimension
 Automatisierbar
 Montage für Rundelektroden
 und Werkstücke von \varnothing 2 bis
 \varnothing 20 mm

Technical specifications

Dimensions
 Automatable
 Mounting for round electrodes
 and workpieces from \varnothing 2 to
 \varnothing 20 mm

Détails techniques

Dimensions
 Automatisation
 Montage pour électrodes
 rondes et pièces à usiner de \varnothing
 2 à \varnothing 20 mm

\varnothing 115 x 79
 Ja / Yes / Oui

Inbetriebnahme

Spannzapfen montieren:
Den mitgelieferten Spannzapfen F/A EDM (4) auf die Palette schrauben.
M10 Schraube mit 35 Nm festziehen

Setting up

Mount the chucking spigot:
Bolt the supplied clamping spigot F/A EDM (4) onto the pallet.
Tighten the M10 bolt with 35 Nm

Mise en service

Monter le tiège de serrage :
Visser le tiège de serrage F/AEDM (4) fourni sur la palette.
Serrer la vis M10 à 35 Nm.

WICHTIG

Bei der Montage des Spannzapfens F/A ist darauf zu achten, dass dieser in die Aussparung der Zentrierplatte einrastet

IMPORTANT

When mounting the chucking spigot F/A, make sure that it engages in the recess of the centring plate

IMPORTANT

Lors du montage du tiège de serrage F/A, il faut veiller à ce qu'il s'enclenche dans l'évidement de la plaque de centrage.

HINWEIS

Der Spannzangenhalter ist für die leichte Spanabhebende Bearbeitung vorgesehen zur Elektrodenherstellung mit Kupfer und Graphit.

NOTICE

The collet chuck is designed for light chip removal machining for electrode production with copper and graphite.

INDICATION

Le porte-pince est prévu pour l'usinage léger par enlèvement de copeaux pour la fabrication d'électrodes avec du cuivre et du graphite.

Das Rohmaterial in den Spannzangenhalter mit der entsprechend passenden Spannzange einsetzen.
Spannmutter mit dem Hakenschlüssel festziehen.

Insert the raw material into the collet holder with the appropriate collet.
Tighten the clamping nut with the hook spanner.

Placer le matériau brut dans le support de pince de serrage avec la pince de serrage correspondante.
Serrer l'écrou de serrage à l'aide de la clé à ergot.

Die Dichtscheibe erlaubt das einwandfreie Spülen durch das Zentrum, sofern die Elektrode auf der Scheibe satt aufsteht.
Eine Dichtung ist bereits eingebaut, weitere können unter der Nummer ER-010694 bestellt werden.

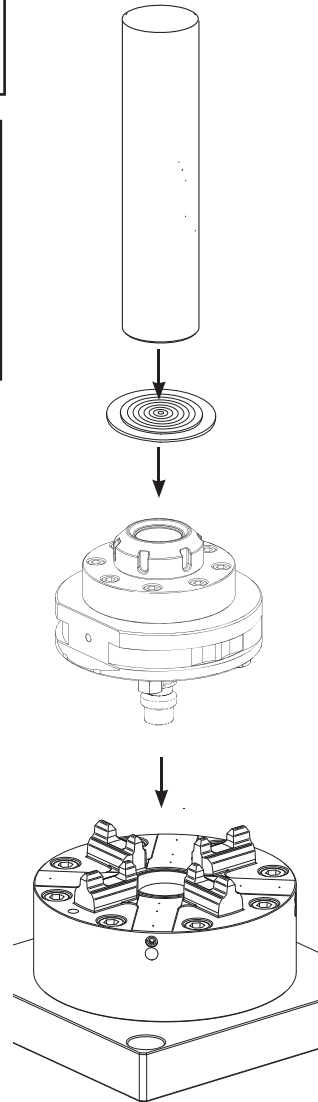
The sealing disc allows proper flushing through the centre, provided that the electrode is standing snugly on the disc.
One seal is already fitted, more can be ordered under the number ER-010694.

Le disque d'étanchéité permet un rinçage parfait à travers le centre, à condition que l'électrode repose bien sur le disque. Un disque est déjà monté, d'autres peuvent être commandés sous la référence ER-010694.

Die Palette unter Berücksichtigung der Referenzmarken ins ITS Spannfutter einsetzen und spannen. Der Spannvorgang ist aus der Bedienungsanleitung des Spannfeeders zu entnehmen.

Insert the pallet into the ITS chuck, taking the reference marks into account, and clamp it. The clamping procedure can be seen in the operation manual of the chuck.

Insérer la palette dans le mandrin ITS en tenant compte des marques de référence. La procédure de serrage est indiquée dans le mode d'emploi du mandrin.



WICHTIG

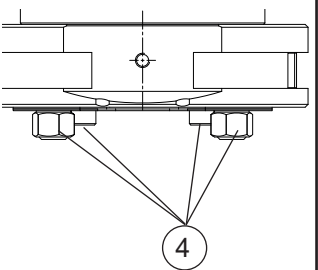
Die Stützfüße (4) an der Palette dürfen weder gelöst noch nachgezogen werden.
Jegliche Bearbeitung der Stützfüße beeinflusst die Repetiergenauigkeit des Halters auf den EROWA Spannfeedern

IMPORTANT

The support feet (4) on the pallet must not be loosened or retightened.
Any machining of the support feet influences the repetition accuracy of the holder on the EROWA chucks.

IMPORTANT

Les pieds d'appui (4) sur la palette ne doivent être ni desserrés ni resserrés.
Tout usinage des pieds d'appui influence la précision de répétition du support sur les mandrins de serrage EROWA.



Instandhaltung, Wartung

Stützfüsse vor Beschädigungen durch Schläge schützen.

Dichtscheibe austauschen, wenn sie hart geworden ist.

Spannzangenhalter nach Gebrauch reinigen und vor Korrosion schützen.

Maintenance

Protect support feet from damage due to impacts.

Replace sealing washer if it has become hard.

Clean collet holder after use and protect from corrosion.

Maintenance

Protéger les pieds de support contre les chocs.

Remplacer la rondelle d'étanchéité lorsqu'elle est devenue dure.

Nettoyer le support de pince de serrage après utilisation et le protéger contre la corrosion.

Optionen

ER-094168
EWIS Rapid Chip
mit Halter SW14

Chip zur Identifikation von Paletten und Elektrodenhaltern.

Options

ER-094168
EWIS rapid chip
with holder SW14

Chip for the identification of pallets and electrode holders.

Options

ER-094168
Puce EWIS rapid
avec support SW 14

Puce pour identification de palettes et porte-électrodes.



ER-094168

HINWEIS**Kollisionsgefahr**

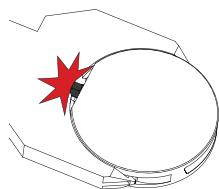
Bei der Verwendung von EWIS Chip ER-035154 (Farbe schwarz, Länge 13 mm) kann es zu Kollisionen mit dem Greifer und / oder dem Lesekopf kommen.

Es ist zwingend der EWIS Chip ER-094168 (Farbe lichtgrau, Länge 8 mm) zu verwenden.

EWIS Chip
ER-035154**NOTICE****Risk of collision**

When using EWIS Chip ER-035154 (color black, length 13 mm), collisions with the gripper and / or the reading head may occur.

It is imperative to use the EWIS chip ER-094168 (colour light grey, length 8 mm).

**INDICATION****Risque de collision**

Lors de l'utilisation de la puce EWIS ER-035154 (couleur noir, longueur 13 mm), des collisions avec la pince et / ou la tête de lecture peuvent se produire.

Absolument utiliser la puce EWIS ER-094168 (couleur gris clair, longueur 8 mm).

EWIS Chip
ER-094168

Spannzangen Satz 19 Stück von 2.5 bis 20 mm

Collet set, 19 pieces from 2.5 to 20 mm

Jeu de pinces de serrage 19 pièces de 2,5 à 20 mm ER-008745

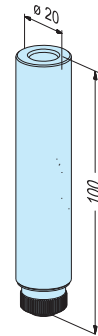
Einzelspannzangen, ø in mm**Single collets, ø in mm****Pinces individuelles, ø en mm**

ø2.5	ER-006700
ø3	ER-006701
ø4	ER-006702
ø5	ER-006703
ø6	ER-006704
ø7	ER-006705
ø8	ER-006706
ø9	ER-006707
ø10	ER-006708
ø11	ER-006709
ø12	ER-006710
ø13	ER-006711
ø14	ER-006712
ø15	ER-006713
ø16	ER-006714
ø17	ER-006715
ø18	ER-006716
ø19	ER-006717
ø20	ER-006718

Minispannzangenhalter für Spannzangen von \varnothing 0.2 -2.0 mm

Mini collet holder for collets from \varnothing 0.2 -2.0 mm

Porte-pince miniature pour pinces de serrage de \varnothing 0.2 -2.0 mm ER-010671

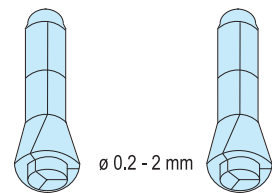


Set Mini Spannzangen von \varnothing 0.2 - 2.0 mm

Set Mini Collets from \varnothing 0.2 - 2.0 mm

Jeu de mini-pinces de \varnothing 0.2 - 2.0 mm

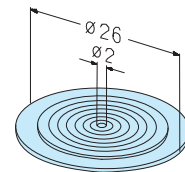
ER-010689



Satz Dichtscheiben

Set of sealing disks

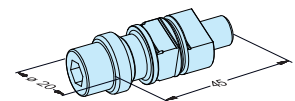
Jeu de rondelles d'étanchéité ER-010694



Spannzapfen F/A EDM mit Zentralspülung
Satz zu 20 stk

Chucking spigots F/A EDM with central flushing
Set of 20

Tiegues de préhension F/A EDM pour arrosage centrale ER-015465
Jeu de 20 pièces



Ersatzteile

Spare parts

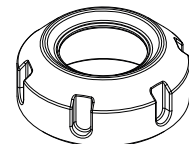
Pièces de rechange

ER-000038

Spannmutter

Clamping nut

Écrou de serrage



Technischer Support

Technical support

Assistance technique

*Für Fragen zu diesem Produkt kontaktieren Sie bitte:
info@erowa.com*

*For questions regarding this product, please contact:
info@erowa.com*

*Pour toute question relative à ce produit, veuillez écrire à
info@erowa.com*

Sicherheit, Garantie und Haftung

Der Hersteller

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

erklärt hiermit, dass seine Produkte nach modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und während der Produktion und als Endprodukt durch unsere Qualitätssicherung umfassend geprüft werden.

Die Garantie beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum. Sie beschränkt sich auf den Ersatz von defekten Teilen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Produkte der EROWA AG müssen unter den in dieser Dokumentation genannten Bedingungen eingesetzt und betrieben werden. Es dürfen nur EROWA AG Originalteile (Ersatz-, Verschleissteile, Nachrüstungen) verwendet werden. Nur unter Einhaltung dieser Konditionen ist eine Funktion sichergestellt und eine Gefährdung von Mensch und Maschine ausgeschlossen.

Trotz aller Sorgfalt kann diese Dokumentation Fehler aufweisen.

Für Folgeschäden übernimmt die EROWA AG keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Security, guarantee and liability

Manufacturer

EROWA AG
Knutwilerstrasse
6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. +41 (0)41 935 11 11
Fax +41 (0)41 935 12 13
Email: info@erowa.com
www.erowa.com

hereby confirms that the company's products are manufactured using the latest production methods and that they are subject to extensive quality checks both during production and on the end product.

Guarantee is valid for 12 months from the date of purchase. It is limited to the replacement of faulty parts. Further reaching claims are precluded.

The products of EROWA AG must be installed and operated in strict accordance with the conditions laid down in this documentation. Only EROWA AG original parts (spare parts, wear parts, retrofits) are allowed for use. Only strict adherence to these conditions will ensure proper working order of the machine and preclude any danger to people and to the machine.

Despite all due care, this documentation may contain errors.

EROWA AG shall not be liable for any consequential damage. Technical modifications are reserved.

Sécurité, garantie et responsabilité

Le fabricant

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Suisse
Tél. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

déclare par la présente que ses produits ont été fabriqués conformément aux méthodes de fabrication les plus modernes, et qu'ils ont été contrôlés de manière approfondie par notre service d'assurance qualité pendant la fabrication et en tant que produit fini.

La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la vente. Elle se limite au remplacement des pièces défectueuses. Toute autre forme de recours au titre de la garantie est exclue.

L'utilisation et l'exploitation des produits EROWA AG doivent être conformes aux spécifications du présent document. Seules des pièces d'origine EROWA AG doivent être utilisées (pièces de rechange, d'usure, de rééquipement). L'observation de ce dernier est indispensable pour assurer un fonctionnement fiable et prévenir les risques corporels et matériels.

Malgré les soins apportés à sa rédaction, le présent document peut présenter des erreurs.

EROWA AG décline toute responsabilité résultant de telles erreurs. EROWA AG se réserve également le droit de procéder à des modifications d'ordre technique.



Patente:

Diese Produkte sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente (Anmeldungen) geschützt:

Patents:

These products are protected by one or more of the following patents (applications):

Brevets :

Ces produits sont protégés par les brevets (ou dépôts de brevet) suivants :

US 4,615,688	US Re, 33,249	EU 0 308 370	EU 91810937.2	Taiwan 47122	Japan 335221/91
US 4,621,821	US 4,934,680	EU 0 147 531	CAN 1,210,538	Taiwan 61080	Japan 58-195916
US 5,065,991	US 4,786,062	EU 0 248 116	CAN 1,260,968	Taiwan 42155	Japan 238990/86
US 4,686,768	US 751,158	EU 237 614	CAN 1,271,917	Taiwan 80109549	Japan 220264/88
US 534,527	US 6,367,814	EU 90810402.9	Taiwan 47696	Japan 024414/87	Japan 151429/90
US 089,017	EU 0 111 092	EU 90810401.9	Taiwan 55651	Japan 151430/90	Taiwan 205105

Germany

EROWA System Technologien GmbH
Gewerbegebiet Schwadernmühle
Roßendorfer Straße 1
DE-90556 Cadolzburg/Nbg
Germany
Tel. 09103 7900-0
Fax 09103 7900-10
info@erowa.de
www.erowa.de

France

EROWA Distribution France Sarl
PAE Les Glaisins
12, rue du Bulloz
FR-74940 Annecy-le-Vieux
France
Tel. 4 50 64 03 96
Fax 4 50 64 03 49
erowa.france@erowa.com
www.erowa.fr

Singapore

EROWA South East Asia Pte. Ltd.
56 Kallang Pudding Road
#06-02, HH@Kallang
Singapore 349328
Singapore
Tel. 65 6547 4339
Fax 65 6547 4249
sales.singapore@erowa.com
www.erowa.com

Japan

EROWA Nippon Ltd.
Sibadaimon Sasano Bldg.
2-6-4, Sibadaimon, Minato-ku
105-0012 Tokyo
Japan
Tel. 03 3437 0331
Fax 03 3437 0353
info@erowa.co.jp
www.erowa.com

Switzerland

EROWA AG
Knutwilerstrasse 3
CH-6233 Büron
Switzerland
Tel. 041 935 11 11
Fax 041 935 12 13
info@erowa.com
www.erowa.com

Spain

EROWA Technology Ibérica S.L.
c/Via Trajana 50-56, Nave 18
E-08020 Barcelona
Spain
Tel. 093 265 51 77
Fax 093 244 03 14
erowa.iberica.info@erowa.com
www.erowa.com

Eastern Europe

EROWA Technology Sp. z o.o.
Eastern Europe
ul. Spółdzielcza 37-39
55-080 Kały Wrocławskie
Poland
Tel. 71 363 5650
Fax 71 363 4970
info@erowa.com.pl
www.erowa.com

India

EROWA Technology (India) Private Limited
No: 6-3-1191/6, Brij Tarang Building
Unit No-3F, 3rd Floor, Greenlands, Begumpet,
Hyderabad 500016 (Telangana)
India
Tel. 040 4013 3639
Fax 040 4013 3630
sales.india@erowa.com
www.erowa.com

Scandinavia

EROWA Nordic AB
Fagerstagatan 18A
163 53 Spånga
Sweden
Tel. 08 36 42 10
info.scandinavia@erowa.com
www.erowa.com

Italy

EROWA Tecnologie S.r.l.
Sede Legale e Amministrativa:
Via Alfieri Maserati 48
IT-10095 Grugliasco (TO)
Italy
Tel. 011 9664873
Fax 011 9664875
info@erowa.it
www.erowa.com

Unità di Treviso:
Via Leonardo Da Vinci 8
IT-31020 Villorba (TV)
Italy
Tel. 0422 1627132

USA

EROWA Technology, Inc.
North American Headquarters
2535 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005
USA
Tel. 847 290 0295
Fax 847 290 0298
e-mail: info.usa@erowa.com
www.erowa.com

China

EROWA Technology (Shanghai) Co., Ltd.
G/F, No. 24 Factory Building House
69 Gui Qing Road (Caohejing Hi-tech Park)
Shanghai 200233, PRC
China
Tel. 021 6485 5028
Fax 021 6485 0119
info@erowa.cn
www.erowa.com